

第四百五十二次會議

一九四九年十月十八日星期二午後三時在鈞錫成功湖舉行

主席：Mr. Warren R. AUSTIN

(美利堅合衆國)

出席者：下列各國代表：阿根廷、加拿大、中國、古巴、埃及、法蘭西、挪威、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯盟、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

一、臨時議事日程 (S/Agenda 452)

一、通過議事日程

二、軍備及軍隊之管制與裁減

(a) 一九四九年八月四日常規軍備委員會主席爲遞送工作文件及其他文件致安全理事會主席函 (S/1372)

三、依據一九四八年十二月十一日大會決議案一九四(三)將耶路撒冷劃爲非軍事區域。

二、安全理事會的表決問題

主席：在開始討論議程項目之先，本人要報告一件事。關於安全理事會的表決問題，一九四九年四月十四日大會第一九五次全體會議曾通過決議案二六七(三)，該決議案第二段係與安全理事會各常任理事國有關，原文如下：

“建議安全理事會各常任理事國對於何種在安全理事會內已獲七可決票之決議，可避免行使否決權一事，彼此商取協議，商討時應予駐會委員會報告書第四部分結論第二項所列之各項決議¹以有利之考慮。”

第三段亦係與常任理事國有關，原文如下：

“爲使安全理事會之功用與聲望，不致因否決權之濫用而蒙受損害起見，建議理事會各常任理事國：

“(甲)盡可能就安全理事會擬作之重要決議，互相諮商；

“(乙)遇安全理事會之有效行動有需各常任理事國之一致同意時，儘可能於表決前互相諮商；

“(丙)如不獲一致同意，則僅於各該國認爲問題關係至爲重大，並顧及整個聯合國利益之情形下，行使其否決權，同時說明其所以認爲此項情形存在之理由。”

五常任理事國經於昨今兩日一再集議，研討大會此項決議案內與五常任理事國有關的部

份。它們曾努力設法覓取協議基礎，但因蘇聯對於該決議案第二段所稱的協議，態度迄未改變，此刻尚無達成協議的可能。其他四常任理事國亦堅持其原有立場，它們是該決議案的提案國，在表決時是贊成該決議案的。

關於該決議案第三段所載的建議，我們會商的結果，獲悉五常任理事國對於理事會作重要決議之先舉行諮商的原則和辦法，意見完全一致，我們並同意儘速再度集會，洽商舉行此種會商事宜。

三、通過議事日程

議事日程通過。

四、軍備及軍隊之管制與裁減 (續前)

主席：本人獲悉發言人名單在第四五一次會議結束後已有更動。所以本人現請烏克蘭蘇維埃社會主義共和國代表發言。

Mr. MANUILSKY (烏克蘭蘇維埃社會主義共和國)：本人要問主席爲什麼要更動發言人名單。各發言人是排定照這個順序發言的嗎？

主席：安全理事會第四五一次會議終了時發言人名單如下：蘇聯、烏克蘭、英聯王國。今天本人來到會議室時，我的一位顧問告訴我蘇聯代表無意發言。不知這事是否確實？如果不確，我當然先請蘇聯代表發言，因爲在幾分鐘前我還告訴他，他是發言人名單中的第一人。不知他的意見如何？

Mr. MALIK (蘇維埃社會主義共和國聯盟)：發言人順序不影響本人發言的內容；將本人列爲第一或第二發言人並無關係。

Mr. MANUILSKY (烏克蘭蘇維埃社會主義共和國)：一九四九年十月十三日，蘇聯代表曾向安全理事會提出一個決議案草案 [S/1405/Rev. 1]，請安全理事會五常任理事國提供關於所有各種軍備及軍隊、包括原子武器在內的詳確情報。

原子能委員會和常規軍備委員會由於英美集團代表的把持已瀕於絕境，烏克蘭代表團相信這個決議案草案可以打開這種僵局。蘇聯的提案再度證明了蘇聯對於此類問題的政策前後一貫，是有一定的原則做根據的。

大家都知道，從大會第一屆會起，蘇聯代表團即付竭其全力使一九四六年一月二十四日

¹ 見大會第三屆會正式紀錄，補編第十號。

決議案一（一）和一九四六年十二月十四日決議案四十一（一）能獲得全體一致通過。我們必須着重指出，一九四六年十二月十四日的決議案是在當時的蘇聯外交部長 Mr. V. M. Molotov 倡導之下通過的，他代表蘇聯政府首先提出了普遍裁減軍備並禁止將原子能作為軍事用途的提案。但英美集團代表不願一九四六年十二月十四日大會全體一致通過的決議案，用盡種種方法阻撓此項決議的實施，蘇聯代表團因而又在一九四八年九月二十五日大會第三屆會第一期會議期間，提出了關於禁止原子武器與安全理事會五常任理事國裁減軍備及軍隊各三分之一的新提案²。最後，還有蘇聯代表團在一九四九年二月八日安全理事會第四〇七次會議中對此項問題所提出的提案[S/1246/Rev.1]也是人所共知的。

可是，所有這些蘇聯提案在安全理事會及其所屬委員會中都遇到了英美多數派有計劃的頑強抵制。現在英美集團代表又在用空洞的理論作藉口來拒絕本年十月十三日的蘇聯提案。

世界各國無數人民都了解禁止原子武器和裁減軍備問題既與世界安全的維持密切關聯不能分開，也是爭取和平的工作的一主要部份。因此安全理事會本年十月十四日〔第四五一次〕會議中美國代表發言時竟譴責蘇聯代表團“對於裁軍問題自稱甚感不耐”，並指稱其忽視問題的複雜性質，“任意玩弄人類的希冀和企望”等語，我們聽了自更感到詫異。即使美國代表沒有講到其他，此項陳述已可顯示美國代表團是在繼續支持軍備競爭；但因各國人民愛好和平的願望已使愛好戰爭者無法立足，他們便指控愛好和平者“任意玩弄人類的希冀和企望”。英美集團代表因為他們本國政策前後矛盾，處境不免狼狽，於是想把他們自身所遭遇的困難說做裁減軍備和禁止原子武器的困難。

從美利堅合衆國、加拿大和所謂國民黨“政府”各代表的陳述中可以看到他們對於國際合作的可能全然缺乏希望和信心。這幾位代表再度發表他們的陳腐理論，據他們說國際間缺乏互相信賴的空氣，所以禁止原子武器和裁減軍備是無法實現的事。

然而事實十分明顯，這種互相信賴的空氣是不會自己造成的。要確立互信和合作，是有待吾人作切實而持久的努力的。蘇聯提案便是此方面的一種積極步驟。英美集團代表拒絕一九四九年十月十三日蘇聯提案，使國際間的猜忌心理更為加深。大家畢竟都知道，軍備競爭

和戰爭狂熱並非確立互信之道；反之，它們徒然加深猜忌，使國際關係愈益緊張而已。

英美集團代表所提出的第二種理論是蘇聯代表團對於請各國提供關於軍備和軍隊的詳確情報一事取消極態度，這種理論亦屬虛構，令人不能置信。這種指控，是有事實和文件可以駁倒的。

我們知道一九四九年二月八日的蘇聯決議案草案，提議由常規軍備委員會擬具一項關於五常任理事國應於一九五〇年三月一日以前裁減軍備及軍隊三分之一的方案。該決議案草案第五段說理事會議決“認為安全理事會各常任理事國於一九四九年三月三十一日以前提供關於各該國軍隊及各種軍備、包括原子武器在內之全部資料一事，係屬必要”。

一九四九年二月八日決議案草案並規定設立一“國際管制機構，以監督並管制裁減軍備及軍隊與禁止原子武器辦法之實施”。

是誰推翻這些提案的呢？我們都知道這些提案是被安全理事會內英美多數派推翻的。現在英美多數派代表無法辯駁蘇聯代表團所提出事實和文件的內容，便企圖用象和馬、小兒學走以前必須先學爬等等的可笑故事來下場。英美集團代表如果還有最低限度的誠意的話，便須一併顧到早先蘇聯代表團向安全理事會所提出關於禁止原子武器和建立原子能生產管制問題的其他文件。

我們首先可以提到一九四六年六月十九日蘇聯代表團提請原子能委員會審議的“禁止生產及使用利用原子能所製武器作大規模破壞用途之國際公約草案”³。此項公約使締約國擔負下列義務：在任何情況下絕不使用原子武器、禁止利用原子能所製武器的生產和儲藏，並於六個月期間內通過嚴懲違犯該公約者的法律。

其次，烏克蘭代表團想起了一九四七年六月十一日蘇聯代表提請原子能委員會審議的“關於確立原子能之管制之提案”⁴。這些提案載有管制原子能公約的基本條款；其中規定設立一有權對開採原子原料以及生產原子物料和原子能的設備進行調查的國際管制委員會；這個委員會並應負責查核原子原料、原子物料以及未完成的原子產品；研究生產實況；監視公約所規定利用上述設備原則的執行；蒐集和分析關於開採原子原料以及生產原子物料和原子能的資料等等。

當加拿大外交部長在安全理事會上次〔第四五一次〕會議發言時，他似乎應該已經知道

² 見大會第三屆會第一期會議正式紀錄，全體會議，附件，第一八三頁。

³ 見原子能委員會正式紀錄，第一年，第二次會議。

⁴ 同上，第二年，第十二次會議。

這些文件。然而我們一讀加拿大代表發言的紀錄便知他對於有關常規軍備委員會和原子能委員會兩機關工作的基本文件，全不熟悉。

從烏克蘭代表團此刻所提到的文件，可知蘇聯早就提出了關於禁止原子武器、確立原子能生產管制和裁減軍備的一個具體簡明的方案。

試問美國在英聯王國支持之下，對蘇聯方案提出了一些什麼對案呢？那便是出名的“Baruch 計劃”，而這個方案的根本意義，是在當時便經蘇聯代表團揭穿了的。

爲了下列各種理由，“Baruch 計劃”是不切實際無法實現的。

第一，這個計劃是以美國獨佔原子能生產的錯誤前提作爲根據的；

第二，這個方案是以長期維護美國此項獨佔爲其目的，這顯然是荒謬的；

第三，因爲“Baruch 計劃”將管制原子能生產及原子原料來源爲名，意圖使美國獨佔世界對其他國家經濟實施無限制控制；

第四，因爲這個計劃規定將所有原子原料來源和所有生產原子能的企業交由一個國際托辣斯所有，這是任何尊重國家主權的國家所絕不能接受的。

經驗本身已經指出了“Baruch 計劃”不切實際，但英美多數派對於這個不顧事實，此刻正遭美國本國——他國更不必談——持重的政治領袖和權威的軍事家非難的計劃，却仍然企圖堅持到底。其實，美國總統本人也已不能不承認美國已不復獨佔原子武器，而美國代表團至今還在斷斷替“Baruch 計劃”辯護，豈不可笑。

空想會變成泡影，但事實則不可磨滅。美國軍事家的“原子戰略”和決定該國外交政策者的“原子外交”徒然是一種空想。蘇聯在三年前所提出的禁止原子武器、建立原子能生產管制及裁減軍備方案則是一種無可置疑不容爭論的事實；蘇聯今日爲此項方案辯護，正如以往一樣熱烈。

烏克蘭代表團希望美國和英聯王國政府最後終能對武力作一番切實的估量、對國際合作問題、事態發展的整個趨勢、尤其是全世界人民百折不撓爭取和平的決心，用一種健全的政治眼光去觀察，因而放棄它們對於裁減軍備、禁止原子武器和確立原子能生產管制問題的不可能維護的立場，採取實施蘇聯政府所提方案的途徑，因爲此項途徑才真正能促進國際和平與安全。

Mr. MALIK (蘇維埃社會主義共和國聯盟)：在聯合國各機關討論裁減軍備及禁止原

子武器問題時，蘇聯代表團已曾屢屢詳細說明過它對於裁減軍備與遞送常規軍備和原子武器情報問題、以及設立國際管制機構以監督管制裁減軍備及禁止原子武器措施的實施的意見。

蘇聯代表一九四九年十月十一日〔第四五〇次會議〕在安全理事會發言時，亦曾扼要說明此種態度。蘇聯對於裁減軍備和禁止原子武器的提案，性質具體切實，其中所規定的立即無條件裁減軍備和禁止原子武器的方案是全然可以推行的。該項提案的內容已無須贅述。

可是在安全理事會第四五一次會議時，安全理事會若干理事國代表竟圖故意曲解，和誤述蘇聯的態度。若干代表枉費心機，企圖用種種籠統和不能令人信服的理由來反對蘇聯代表團所提關於各國政府應一併遞送軍隊與軍備以及原子武器情報的提案。有些非難者指稱安全理事會不能對一併遞送軍備及原子武器情報一事作何決定，因爲各該問題是分由兩個獨立委員會——即常規軍備委員會和原子能委員會——主管的。殊不知這一點正是問題癥結所在；裁減軍備和禁止原子武器原是一個單一問題，却被反對裁減軍備和禁止原子武器的人們勉強故意分割；蘇聯代表團自始就沒有同意這種劃分辦法，現在還是不能同意。

法蘭西代表說這個劃分辦法並不是他所倡議，企圖用這一點來爲他自己辯護。我願提請 Mr. Chauvel 注意並沒有人說他是倡議人。他祇是旁人訓令的忠實信徒和執行人而已。盡人皆知，美國代表才是倡議者，他們從獨佔原子武器祕密的幻想立論，他們自始便故意將原子武器和所有他種武器勉強分開，以便首先阻撓禁止原子武器，然後延宕和破壞裁減軍備切實辦法的草擬。現在他們會同法蘭西代表企圖將整個問題縮小爲獲取他國軍隊及軍備情報的問題。法蘭西代表提到一九四八年十一月十九日大會決議案一九二(三)，亦不能令人信服，因爲盡人皆知該項決議案是英美集團爲達到同一目的——即獲取軍備情報而避免提及原子武器——而強令大會接受的。

法蘭西代表的言論充滿了矛盾。一方面他反對提供關於原子武器的情報；他方面他又承認裁減軍備與禁止原子武器具有直接關係，並說這兩點不過是同一問題的不同的兩方面。他並承認儘管同一問題的兩方面是由兩個彼此不同的委員會在處理，安全理事會畢竟可以也應該使這兩個委員會的工作趨於協調。果真如此的話——事實上也確是如此——我們便須前後一致，承認安全理事會可以對這個問題作決定。爲什麼安全理事會不能對各國應遞送常規

軍備和原子武器的情報一事作一原則上決定而不問有兩個、三個還是十個委員會存在呢？有什麼事妨礙安全理事會作此決定呢？有兩個委員會存在的事實和該兩委員會任務規定及職掌不同的說法不能成爲障礙，障礙是在美國不願提送關於原子武器的情報。

然則美國又何以要那樣熱烈維護關於獲取其他各種軍備情報的提議呢？這也是很容易解釋的。美國是北大西洋侵略集團的創立者，自然需要儘量蒐集關於世界各國軍隊及軍備的情報，而將關於原子武器的情報隱藏起來，不讓聯合國和世界輿論知道。這一點是主要理由所在，是再用什麼牽強附會的託辭也隱瞞不了的。這種有計劃的詭謀，這種對於提供關於原子武器的情報諱莫如深，對於獲取所有其他各種武器的情報則求之若渴的態度，是欺騙不了世界各國人民的。蘇聯代表團對於法蘭西代表團所提出的工作文件〔S/1372〕已經作了一番嚴厲而公正的批評。蘇聯代表團過去抨擊這個文件，現在還是抨擊這個文件，因爲它祇注意到獲取關於軍隊及常規軍備的情報，而沒有述及裁減軍備問題或是提送關於原子武器的情報問題，這是 Mr. Chauvel 本人也同樣承認的。

上次會議中，加拿大外交部長 Mr. Pearson 曾發言積極支持那些爲這個礙難接受的空洞文件辯護的人的論調。他不厭求詳，企圖使我們相信裁減軍備問題是一個嚴重問題，虛偽和幼稚態度都是不能容許的，也不能利用這個問題來達成宣傳目標或實行心理戰爭。我可以這樣答覆 Mr. Pearson：正是因爲蘇聯代表團和蘇聯人民十分重視裁減軍備和禁止原子武器問題，所以爲了鞏固和平與安全，爲了使人類避免作無謂的軍備競爭，並使人類得以免受原子戰爭的威脅，我們提議各國政府不僅應提送關於軍隊和常規軍備的情報，並應提送關於原子武器的情報，因爲這種情報對於裁減軍備和禁止原子武器的工作是十分有用處的。加拿大外交部長對於問題的看法不夠認真，他在支持法蘭西所提出的文件時，企圖使我們相信要擬具有效裁軍計劃，祇須蒐集關於常規軍備的情報便可，至關於原子武器的情報則全非必要。這種說法顯然是給天真幼稚的人聽的；這種說法旨在用無須禁止原子武器，無須提送關於原子武器的情報，便可實行裁減軍備、甚至廢除一切軍備的話來欺騙一知半解的人。

蘇聯代表團對於這種論據和提議都不能接受，因爲它們祇是欺騙世界各國人民，予人以在裁減軍備方面好像做了什麼工作似的印象而已。加拿大外交部長和他的上司利用一般輿論

對於蒐集常規軍備情報一事噴讚贊助的情形，企圖移轉大家對於提送有關原子武器和禁止原子武器各項情報問題的注意力。在這一方面，他所說的國家主權已是不合時的陳腐觀念的話並不是什麼新奇獨創之說。主權觀念在加拿大可能是一種陳腐觀念，因爲在那裏它從來就不曾真正有過什麼重要性；但對於自由國家和人民，還有對於在我們這時代從外國統治之下解放出來，成立自由、獨立和主權國的那些國家和人民，國家主權的觀念却仍然是重要的寶貴的。

美國代表曾詳論〔第四五一次會議〕用科學方法來入手解決裁軍問題的必要；但他很小心地不將他的科學的裁軍理論公諸世界。他又暢論獲取關於兵員數額和軍備大小的情報，至爲重要，指稱這是裁軍工作中必不可少的一部分。然而他對於提送有關原子武器的情報問題——一個對於裁減軍備工作，尤其是廢除軍備工作同樣重大必要的問題——却一字不提。這種處理問題的辦法斷不能稱爲科學方法。它祇能騙嬰兒，騙美國代表發言中所說必須先學會爬才能學走學跳的那些孩子。

像 Mr. Pearson 一樣，他亦復告訴我們裁軍是一個困難複雜的問題，必須循漸進方式入手，因爲化干戈爲玉帛不是輕易可以做到的。美國代表所以需要搬出這種種不辯自明的真理，是爲了要移轉安全理事會對於裁減軍備和禁止原子武器問題的注意力。這也是他所以要詢問蘇聯有無裁減軍備神妙方案的目的所在。我們可以答覆美國代表的問題如下：蘇聯並不想提出什麼神妙方案，但它確已提出了在相當短促的期間內可能付諸實施的若干具體提案，現在仍然提出這些提案。它所提議的是負有維持國際和平與安全主要責任並擁有最龐大軍隊的安全理事會五常任理事國，應於一年內裁減其軍隊及軍備三分之一⁵。這個提議沒有什麼神妙之處，但如美國統治階級不爲其統治世界的雄心以及隨此種雄心而來的軍備競爭所迷，而同意裁減軍備，則此項提議可以用不着任何神妙法術，也無須經過多大困難而付諸實施。

蘇聯並曾提議第一步應由常規軍備委員會擬具五國於一九五〇年三月一日裁減軍備及軍隊三分之一的計劃，並將此項計劃於一九四九年六月一日以前提交安全理事會〔S/1246/Rev. 1〕。這並不是神妙方案，而是一個切實具體可以付諸實施的提案。如果美國願意的話，此項計劃可早經擬就提交安全理事會了。

⁵ 大會第三屆會正式紀錄，第一期會議，全體會議，附件，第三七二頁。

最後，蘇聯並曾提議⁶訓令原子能委員會於一九四九年六月一日擬就禁止原子武器公約草案和管制原子能公約草案，提交安全理事會，務期此兩項公約同時締訂同時施行。這個提議也沒有什麼神妙之處；這祇是一個具體而確可付諸實施的提議；所需要的祇是彼此都有實施這個提議的心願。然而美國及其附庸國家至今缺少的正是這種心願，這一點便妨礙了大會關於裁減軍備和禁止原子武器決議案的實施。這些都是事實。

由此可知妨礙裁減軍備和禁止原子武器工作的進展的，並不如美國代表企圖使人相信的是由於缺乏“神妙方案”，而是由於美國的態度。

關於將軍備分為常規軍備及原子武器一點，我們的意見也和美國代表大不相同。他曾確說由於把這兩個問題彼此分開的結果，才使原子能委員會和常規軍備委員會獲得了“卓越的成就”（我引徵他的原用字樣）；然而這種說法全非事實。Mr. Austin 也許會把原子能委員會中英美多數派附和同意出名的“Baruch 方案”中所載關於原子能問題的美國提案現在並將此項“方案”作為原子能委員會的建議一事視為“卓越的成就”；但在我看來固無任何成就可言。

此項“方案”和方案中所訂定的有名階段規定將世界上所有原子原料都交由美國所計劃設立的國際原子能托辣斯。至於生產原子物料和原子能的設備，則應一如以往，置於國際管制和監督範圍以外，完全聽任美國支配，直至所有原子原料都交給上述托辣斯為止。依照此項方案，禁止原子武器問題應延至將世界原子原料與生產原子物料和原子能的所有工廠移交原子能托辣斯的所有階段完成時再行處理。要完成所有這些階段勢須經過很多年，所以 Baruch 方案便是將禁止原子武器問題延至遙遠無定期的將來。這樣美國便可在那個長久的期間，保留種種便利，繼續其原子武器競爭，增多原子武器的儲藏量，並利用那些原子武器的儲藏量，在推行美國政治軍事領袖所公開宣佈的外交軍事政策之際，對他國施行恐嚇，運用壓力。這便是原子能委員會所獲得的“成就”。

就常規軍備委員會而言，它的“成就”是這樣：該委員會於一九四八年八月通過美國和英聯王國代表團強令接受的所謂無法實行裁減軍備的決議案⁷以後，事實上已把關於裁減軍

備禁止原子武器的一九四六年十二月十四日大會決議案埋葬了。這便是該委員會的“卓越的成就”。將該委員會的這種作為稱之謂“卓越的成就”是無異公然欺騙世界各國人民。可是世界各國人民熟知誰是裁減軍備和禁止原子武器的真正擁護者，誰在劇烈反對此項軍備裁減，這是毫無疑義的。從這種種可以明白看出將裁減軍備和禁止原子武器兩問題彼此分開正是裁減軍備的障礙所在。

美國代表、法蘭西代表以及那些附和他們的人曾在理事會中一再宣稱蘇聯不同意國際管制。這種說法祇是企圖歪曲蘇聯的真正態度，混淆國際視聽，和隱藏他們反對裁減軍備和禁止原子武器的本意。因為有人這樣曲解蘇聯對於管制問題的態度，我不能不徵引若干事實來證明蘇聯不僅不反對國際管制，而且在其所有關於裁減軍備禁止原子武器的提案中都堅持必須實施國際管制。

事實是這樣：蘇聯在其一九四八年十一月十七日關於裁減軍備及軍隊三分之一和禁止原子武器的提案中，曾建議在安全理事會範圍內設立國際管制機構，以監督和管制裁減軍備及軍隊和禁止原子武器措施的實施。這個管制機構應接有關於軍隊及軍備情形，包括原子武器在內的全部官方情報。由此可見蘇聯不僅提議設立國際管制機構，而且主張以關於軍隊及軍備和原子武器的全部官方情報供給這個機構，這個機構並應對裁減軍備及軍隊和禁止原子武器措施的實施行使監督和管制。這是第一件事實。

在大會同一屆會中英美多數派拒絕上述蘇聯提案後，蘇聯代表團便支持波蘭代表團的提案⁸。該項提案規定裁減安全理事會五常任理事國所有陸、海、空軍三分之一。波蘭決議案草案亦復規定設立一國際管制機構，以監督和管制裁減軍備及軍隊措施的實施。這個機構應接有關於軍備及軍隊的全部官方情報。該項決議案草案並規定國際管制機構就核檢驗事項通過決議時，無須獲得安全理事會所有常任理事國代表的可決票。這是第二件事實。

一九四九年二月八日安全理事會討論裁減軍備和禁止原子武器問題時，蘇聯代表團又提出了一個決議案草案[S/1246/Rev.1]，規定安全理事會五常任理事國應於一九五〇年三月一日以前裁減軍備三分之一，並規定於一九四九年三月三十一日以前提供關於各該國軍隊及各種武器包括原子武器在內的全部資料。由此

⁶ 見原子能委員會正式紀錄，第四年，第十八次會議。

⁷ 見文件S/C.3/32/Rev.1及S/C.3/33/Rev.1/Corr.1

⁸ 見大會第三屆會正式紀錄，第一期會議，全體會議，附件，第三九八頁。

可知這個決議案草案是提議在實施裁減軍備日期十一個月以前提供該項情報。蘇聯此項決議案草案第四段規定在安全理事會範圍內成立一國際管制機構，以監督和管制裁減軍備及軍隊和禁止原子武器措施的實施。這是第三件事實。

由此可知蘇聯提案是為提供關於常規軍備及原子武器情報、為裁減軍備及禁止原子武器、並為確立相當嚴格的國際管制的各種措施訂立了一個完備的制度。所以，關於蘇聯不贊成裁減軍備，蘇聯反對提供情報和反對國際管制的種種指控都與事實相反，其目的祇在混淆視聽，欺騙一知半解的人，和隱匿那些既不願裁軍亦不願禁止原子武器的人的真意而已。

我想對法蘭西代表團所提出的新決議案草案[S/1408/Rev.1]說幾句話。在我對美國新聞記者談話時，我已提到蘇聯代表團對於這個決議案的態度。該項態度可以用一句諺語來表達，這便是說：“換湯不換藥”。新決議案和法蘭西代表團所提出的工作文件[S/1372]絕無不同之處。兩個案文都企圖欺騙國際輿論；指稱要確立一個有效的裁軍方法，祇須有關於軍隊及常規軍備的資料便可。至關於原子武器的資料，則並非裁減軍備或廢除軍備所必要。此種論調的自相矛盾甚為顯然。蘇聯代表團已經一再說明過這一點，認為沒有再對問題詳加論列的必要。

可是，法蘭西決議案草案的提案人和贊助人所企圖做到的尚不以此為限。該決議案第二段聲明原子能委員會的建議——該決議案草案提案人毫無根據地把此項建議稱之謂“聯合國管制及禁止方案”——祇有提供關於原子物料及設備，包括原子武器在內的全部情報的規定。這種說法與事實絕不相符。假如此項決議案草案的提案人曾用心審閱上述建議的話，他早就可以看到載列此項建議的原子能委員會第一⁹及第二報告書¹⁰，或是最近印行的關於此項建議的單行本¹¹，都未提到提供關於原子武器情報的事。

法蘭西代表和他的英美同事確有提及原子能委員會上述建議的必要，因為他們沒有可以令人信服的理由來為他們拒絕提供關於原子武器的情報一事辯護。所以他們不能不公然歪曲事實，指稱原子能委員會的建議已經設有提供關於原子武器情報的規定，而事實上則絕無此事。

蘇聯代表團不能參加此種顛倒事實的舉動，它繼續堅決主張如果要裁減軍備和軍隊、禁止原子武器，不僅必須提供關於軍隊及軍備的全部資料，並須提供關於原子武器的全部資料。為此蘇聯代表團將投票反對法蘭西決議案草案。

蘇聯代表團仍堅決認為為了鞏固國際和平與安全、為了使世界免受原子戰爭的威脅、為了增進大國與小國間的互信、為了使各國解除日益增高的軍事支出的過重負擔、裁減軍備和禁止原子武器的工作，既屬可能，亦復必要。

我想對法蘭西和那威代表企圖表明[第四五一次會議]在常規軍備委員會內蘇聯並未反對法蘭西所提出的文件或將該項文件提送大會一點說幾句話。這一點亦復與事實不符。蘇聯代表團曾在該委員會內猛烈抨擊該項文件，並投票反對通過該項文件¹²。委員會中的英美多數派却運用慣常的表決技術把該項文件通過了。蘇聯代表團是投票反對的。

我們由這一點可以看得十分清楚，該委員會中的英美多數派，亟欲強使安全理事會和大會接受此項文件中所載的他們的意見，不惜破壞成規，將此項案文提交安全理事會，此刻復擬把它單獨提交大會，而不遵照慣例，擬具一項至當時為止期間的理事會工作例行報告書，載明每一代表團對於問題的態度。他們現在又舉出委員會討論此項問題的簡要紀錄將一併在大會內分送的理由；但此項理由也是一樣不能令人信服；因為出席大會的各代表，絕難望其詳閱所有這些紀錄，反之，如果能擬具例行報告書，則各代表當不難寓目。可是，委員會並沒有擬具此項報告書。現在力圖向大會提出的祇是法蘭西工作文件一項，不僅提供大會參考而已，而且要請大會通過。這種做法，當然不能令人接受。

據說該委員會缺乏時間，所以不及擬具報告書。此項理由殊無根據。委員會中的英美多數派是在一九四九年八月一日將法蘭西工作文件轉送安全理事會的。委員會如果願意的話，在那天至大會第四屆會開會日之間的一個月零二十天內儘有時間恪遵成例，擬具報告書提送大會。可是委員會並無此意。委員會祇想免向理事會和大會致送關於委員會及其所屬工作委員會辯論該項案文經過情形的例行報告書，而使法蘭西代表所擬具其實代表英美意見的這個出名文件，能儘速獲得通過。

⁹ 見原子能委員會正式紀錄、第一年、特別補編。

¹⁰ 同上、第二年、特別補編。

¹¹ 同上、第四年、特別補編第一號。

¹² 見S/C.3/SR.19。

法蘭西代表稱常規軍備委員會上年所擬具的報告書因蘇聯代表反對，致未送交大會，此說純屬杜撰，無庸置答。

主席：某代表曾請求勿使本次會議散會時間遲至六時以後。本席不想要任何人限制他的發言，但我奉告各位我要在六時宣告散會。英聯王國代表現在如準備在這種諒解之下發言，我便請他發言。

Sir Alexander CADOGAN (英聯王國)：我想我發言的時間不致很久。如果我講得過久，務請主席加以制止。我不想使理事會諸君作不必要的耽擱，但我聽了今天下午兩次的發言，我覺得不能不表示一兩點意見，主要的是關於事實方面的意見。

兩位發言人不斷提到他們所謂英美多數派或英美集團對於任何裁減或限制軍備提案的頑強反對，他們詳述蘇聯政府為使裁減軍備獲致切實結果所致之英勇努力。關於後面這一點——蘇聯政府的切實提議——我願一提蘇聯政府所提出的比較重要的提案中的一個，那便是請安全理事會五常任理事國裁減軍備三分之一的提議。

這是一個極其似是而非的提議。它並不是一個新提議。據我記憶所及，初次提出大約是好幾年以前。這個提案在討論之後被否決了，理由很是明顯。理由何在呢？我可以說理由如下。

凡是真想對管制和裁減軍備有所作為的人，必須首先力求各國軍備獲致某種合理的平衡。等到這一點做到了，那便可能順次裁減百分之五、百分之十或百分之三十。假如軍備並不處於平衡狀態，而單純地主張作同等百分比的裁減，則此種程序祇會永遠加深那種不平衡狀態。我們必須先獲致軍備平衡。這是一個簡單的數學問題：即如現時軍備並不均等，而大家都按同一百分比裁減，則不平衡狀態將永遠存續下去。

我方才說過不平衡狀態將愈益加深。我的意思是說假定有一國自動裁減軍備至它所認為是安全的最低限度，祇保留着足夠巡防邊境維持國內秩序等等的軍備；又假定另有一國擁有鉅量過剩軍備可作將來侵略之用。如果兩國軍備都裁減百分之三十，其結果勢必使第一個國家的軍備縮減到不能應付安全的需要，而另一國則可能繼續擁有過剩軍備，可作進行侵略戰爭之用。所以這種計劃顯然不能接受，提倡這種辦法祇是妄圖欺騙公眾的不誠實行為而已。這種處理問題的方法是捨本逐末；這是倒行逆施。

Mr. Malik 說這個計劃並沒有什麼神妙之處。我不敢十分相信。在我看來，這似乎比從帽子裏變出兔子來還要高明一些；這倒更像從兔子身上變出帽子來。今天下午我們費了很多時間討論原子能。我們並不是為了討論原子能而集會的。討論原子能的另有其他機構；大會不久將有充分的機會來討論這個問題的各方面。

據說是反對裁軍的人把原子能和常規軍備分作兩個問題討論的。這話並不確實。這是經大會、經大會決議案、經大會一個以上的決議案分為兩個問題的。當然我知道蘇聯代表會說那個決議案是他堅持稱為英美集團的人強使大會接受的。從某種意義來說，我們也許可以認為這種說法是對於美國和英聯王國的一種恭維；但是我確信這並不是他的真意所在。我確實知道的便是這種說法對於聯合國所有其他會員國是最大的侮辱。

現在我想儘量簡略地論列理事會現在審議的問題，並儘量從簡說明本國政府的態度。

一九四八年十一月十九日大會上一屆會決議案一九二(三)曾表示確信常規軍備委員會於實施其本年度工作計劃時，將首先注意擬訂關於交換常規軍備及軍隊情報的方案。出席大會的本國代表團是支持此項決議案的，因為我們雖然不相信這個決議案能夠產生什麼驚人的結果，却認為它將一件真實具體的重要工作交給安全理事會和常規軍備委員會，如能忠實執行，必可產生兩種有價值的結果：第一，協助促成為執行有效裁軍計劃所必要的國際互信空氣；第二，可以作為裁減軍備工作的第一步，在任何裁減軍備方案付諸實施以前所必須經過的第一步。

本國政府已本着我們在大會中所採取的態度，予提交我們審議經載入文件 S/1372 的委員會方案以最審慎的考慮，並決定接受這些提議，認為這些提議是訂立關於交換常規軍備及軍隊情報的切實計劃的必要基礎，因而也就是實施大會第三屆會第一期會議決議案的必要基礎。我們認為工作文件載列了大會所盼望委員會提出的明白、簡潔和切實的方案。所以我們將投票贊助該項方案，並且希望理事會能通過法蘭西代表所提出經載入文件 S/1399/Rev.1 的決議案草案。

蘇聯代表團和烏克蘭代表團在常規軍備委員會和本理事會內，連什麼積極批評都沒有提出便斷然拒絕了委員會的提案，英聯王國代表團對此深為惋惜。蘇聯代表在委員會中反覆陳

說一點，即委員會方案的宗旨，無非是想促使大家的注意力由裁軍主要問題移轉至蒐集情報問題。我以為這種理論和指稱擬具大會議事日程便是移轉對於大會工作的注意力的說法幾乎是同樣的離奇。試問如果我們對於所裁減的是什麼、現有情勢如何、如果要造成一種穩固的平衡狀態應該對現有情勢作何種調整等問題、沒有一些基本概念，我們又將如何開始裁減軍備？

蘇聯代表在委員會中並由此種理論而推論稱：委員會的方案是英聯王國和美國破壞所有裁減軍備具體措施的又一實例。蘇聯代表在委員會中甚至辯稱蘇聯代表團所提出的裁軍決議案數目之多，足證蘇聯政府對於此項問題更具熱忱。我祇能告訴他委員會和大會似已認定蘇聯決議案的質與量並不相稱。無論如何，我相信大會並不需要其他證據使它知道擬具裁減與管制常規軍備切實計劃的真正障礙何在。蘇聯將已經大會堅決推翻了的提案重行向本理事會提出，拒絕合作實施大會所明白表示的意志，絕不能證明它具有促進委員會或安全理事會工作的誠意。

我們又聽到烏克蘭代表在委員會中說擬議中的調查工作將不成其為裁軍計劃的一部份，而祇是替美國軍事情報處服務。蘇聯代表在委員會中抨擊該項提議，因為此舉勢將洩露各國政府最機密的情報，而這種情報是在任何情況下絕不能交給他人的。這些意見自然表明了蘇聯反對此項方案的真正用意所在。蘇聯不願世界上其他國家知道它的軍備和軍隊的實際狀況。蘇聯甚至不願世界上其他國家知道他們經常稱為反動的普通民主國家日常報紙中所發表的事實。再說，把那擬議中的管制機關的工作稱之謂軍事諜報工作也實在太荒謬了。一國並不需要比任何其他國家提供更多的情報，各國同樣都有受檢查和核驗的義務。

關於本次辯論中蘇聯代表團所提出的提案[S/1405/Rev.1]，我認為無須多加論列。提案性質的單純——無論從單純兩字的那一方面來說——令人感到有趣。它的目的是在分散大家對於蘇聯全然不願與委員會和理事會合作一事的注意力。該提案全未提及需要規定適當程序以核查關於常規軍備或原子武器的情報一事，便是該提案全憑空想不切實際的一個明證。

總而言之，英聯王國代表團相信，我們現時所審議的委員會方案中所載的提議，與一九四八年十一月十九日大會決議案完全相符。所以我們將投票贊成法蘭西代表所提出的決議案草案。

至於蘇聯決議案草案，我們相信這祇是一種宣傳策略，值不得安全理事會認真注意。因此之故，我們將投票贊成法蘭西代表所提出的切實積極的決議案草案。

Mr. MANULSKY (烏克蘭蘇維埃社會主義共和國)：我的發言將力求簡短。英聯王國代表方才的陳述有須我立即加以答覆。他所用的全部論據都是從國際聯合會的庫房中搬出來的。當我傾聽 Sir Alexander Cadogan 發言時，我彷彿看到國際聯合會的陰影在我們上空徘徊，墓穴洞開，墓外有人在反覆申述國際聯合會時代流行的理論。我們是在那裏聽到那些軍備平衡理論的呢？是在國際聯合會。我們是在那裏聽到這種宣傳理論的呢？是在國際聯合會。我們又是在那裏聽到關於那些完全沒有解決軍備問題本身的交換情報的提議的呢？也是在国际聯合會。

Sir Alexander Cadogan 並且證實了我們原所稔知的事實：在那個時期反對蘇聯所提全面裁軍提案，以及後來所提部分裁軍提案的，正是他和那些抱着這種見解的人。我們對於這種政策的結果知道得很清楚。難道英聯王國要使世界再度陷入同樣情勢嗎？這是不會成功的。這是不會成功的，因為現在的情勢改變了。情勢怎麼會改變的呢？因為今日世界的均勢已和國聯時代的均勢大不相同。英聯王國代表充滿着幻想——反動的幻想——但這種幻想却與現實全無關係。所以在我看來，他的辯論方法對於我們現時討論的問題全不合用。

這是我說的最後一點。我們以充分誠意提議裁減軍備。這個提議被否決了，另有人提議遇有請求時，應該供給情報。然而裁減軍備案被否決了，供給情報又有什麼作用呢？誠如蘇聯代表所已說過的——我們同意這種看法——此舉無非是把關於各國軍事狀況的情報，供給某些國家的諜報機關而已。

我們誠意行事。有人想拖我們做一種在我們看來絕不誠實的事。那末，讓他們自己去做罷，我們決不參加。

這是我對於 Sir Alexander Cadogan 的意見所要作的很簡短的聲明，因為我覺得他這種意見在安全理事會中全不合用。

主席：我相信安全理事會已準備舉行表決。所要表決的是法蘭西代表所提關於軍備及軍隊之管制與裁減的決議案草案。該項決議案草案經載在文件 S/1399/Rev./1。

Mr. MALIK (蘇維埃社會主義共和國聯盟)：我要作下列聲明。依照成例，常規軍備

委員會報告書以及原子能委員會報告書僅提送大會作參考之用。此次將蘇聯代表團所不能同意、前已在常規軍備委員會投票反對、並將在安全理事會投票反對的決議案草案提送到安全理事會來，使我們相信這個案文的提出，祇是逼使蘇聯代表團行使否決權而已。

如果有人需要提高行使否決權的紀錄，則此項決議案付表決以後，行使否決權的次數必將增多一次。假如安全理事會的意思是在將常規軍備委員會、該委員會所屬委員會以及安全理事會討論軍備之裁減與管制問題經過情形報告大會，那麼最好是將所有關於此項問題的文件送交大會，而不對理事會所審議的決議案草案應否付表決一問題遽作任何決定。

如果有人提出這樣一個提案，蘇聯代表團將不反對將那些文件提送大會參考，最近常規軍備委員會一九四八年度的常年報告書¹³就是照這樣辦的〔第四五〇次會議〕，以前原子能委員會的常年報告書也是照這樣辦的。

主席：據我了解蘇聯代表的陳述似在指責他人懷有惡意。如果他能將此種指責略去，我將力求安全理事會全體一致採用該項程序。我了解他指責法蘭西代表提出此項決議案草案，旨在多造成一次否決權的行使。我確信對此事作這種控訴，殊屬不當；如果此項指責繼續留存紀錄，我不能不將此事付表決。

請問蘇聯代表是否撤回他的指控？

Mr. MALIK (蘇維埃社會主義共和國聯盟)：我沒有提到法蘭西代表團，也沒有指責法蘭西代表團有這種用意。不過，我確曾說，如果將此項決議案草案付表決，那一定會逼使蘇聯代表團投否決票。不問法蘭西代表或是支持他決議案草案的人的用意如何，逼使行使又一次否決權的事實仍將發生。

如果有人要增多行使否決權的次數，自應將法蘭西決議案草案付表決。但假如其目的是在將常規軍備委員會，該委員會所屬工作委員會以及安全理事會在檢討期間討論軍隊之管制與裁減問題的文件遞送大會，那就沒有將此項問題的實體付表決的必要。

這是我說的話。我並沒有在這一方面指控法蘭西代表團。

主席：鑒於會場辯論情形不甚愉快，又鑒於此項決議案草案規定理事會應“核定此諸提議，認其為實施上述大會決議案第六段之必要基礎”，亦即核定一九四九年八月一日常規軍備委員會第十九次會議所通過工作文件〔S/

1372〕中各項提議，我現在將文件 S / 1399 / Rev.1 中所載法蘭西決議案草案付表決。

舉手表決，結果如下：

贊成者：阿根廷、加拿大、中國、古巴、埃及、法蘭西、那威、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國。

反對者：烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯盟。

表決結果贊成者九票，反對者兩票。

因反對票中一票係理事會常任理事國之一所投，本決議案遂未通過。

主席：理事會現在表決經蘇聯代表提出載於文件 S/1405/ Rev.1 的關於軍備及軍隊之管制與裁減的修正決議案草案。

舉手表決，結果如下：

贊成者：埃及、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯盟。

反對者：中國、

棄權者：阿根廷、加拿大、古巴、法蘭西、那威、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國。

表決結果贊成者三票、反對者一票、棄權者七。

本決議案因未獲七理事國之可決票故未通過。

主席：理事會是否有意表決載於文件 S / 1408 / Rev.1 的法蘭西代表團所提出的第二個決議案草案？

Mr. MALIK (蘇維埃社會主義共和國聯盟)：我認爲法蘭西所提出的第二個決議案草案與先前所提出因理事會一常任理事國投票反對未獲通過的那個決議案草案實質上並無分別。先前提出的法蘭西決議案草案與現時所提出者所載規定相同，即規定祇蒐集關於軍備及軍隊的情報，而不蒐集關於原子武器的情報。所以第一個和第二個案文並無真正不同之處。因此蘇聯代表團認爲無須對同一問題和同一決議案表決兩次，因爲兩個決議案僅措辭略有不同而已。

主席：我把這一點看做是程序問題，因爲第二段內容的關係，我裁定這是另一不同的決議案草案。我相信第一段所載內容，確載於已被否決的那個決議案草案，但不能因此便判定其本質與其他提案相同。我已說過了，第二段的內容並不載於已被否決的那個決議案草案。我的裁定是如此。這是一個新的決議案草案，提案人有權要求將其付表決。

Mr. MALIK (蘇維埃社會主義共和國聯盟)：我已在表決開始時說過了，我們從當前

13 見文件 S/C.3/32/Rev.1 及 S/C.3/32/Rev.1/Corr.1。

情勢和那些支持法蘭西第二決議案草案的人的態度，祇能得到一種結論，即理事會內好多代表團不僅拒絕開誠佈公，公平處理此事，那便是說供給關於他們的軍隊、常規軍備和原子武器的情報，並且企圖利用不正當的手段來促成又兩次行使否決權，以增高紀錄。這是那些代表團對於裁減軍備問題的態度，他們必須擔負因此而發生的一切責任。

主席：請問這是不是對我的裁定提出異議？

Mr. MALIK (蘇維埃社會主義共和國聯盟)：這是我對於當前情勢的看法。

主席：這不是對主席裁定所提異議進行表決的一個充分根據。所以我將文件 S / 1408 / Rev. 1 所載的法蘭西決議案草案付表決。

舉手表決，結果如下：

贊成者：加拿大、中國、古巴、埃及、法蘭西、那威、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

反對者：烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯盟。

棄權者：阿根廷。

表決結果贊成者八票，反對者兩票，棄權者一。

國反對票中一舉係理事會常任理事國之一所投，本決議案遂未通過。

Mr. MANUILSKY (烏克蘭蘇維埃社會主義共和國)：我當然投票反對此項決議案，因為它會使蘇聯為謀求裁減常規軍備和消滅原子武器問題的積極解決而提出的提案歸於無效。

可是我不能不說主席所採用的程序使烏克蘭代表團感到他無意造成一種有裨於合作和積極解決我們議程中問題的空氣，而祇是想造成一種事實上與合作願望不相容的空氣。

增多一次否決，或是提出另一決議案草案逼使他人再行使一次否決權並不能改變事勢。有一句很好的羅馬古諺說：“上帝要毀滅某人，便先促使他發瘋”。我願意那些進行這種破壞合作政策的人能記住這句話。

Mr. CHAUVEL (法蘭西)：因為方才表決的結果，安全理事會已不能將常規軍備委員會工作的結果，按照法蘭西代表團所提議並經理事會過半數接受的那種方式轉達大會。

但我相信我們應該讓大會充分知道我們所已經完成的工作。因此我提出下列決議案草案 [S/1410]：

“安全理事會，

“業已收到一九四九年八月一日常規軍備委員會第十九次會議所通過關於實施一九四八

年十一月十九日大會決議案一九二(三)之工作文件所載之各項提議，並加審議。

“請秘書長將此項提議與安全理事會及常規軍備委員會討論此項問題之紀錄遞送大會。”

我想案文中提到常規軍備委員會討論的紀錄，這一點應該符合 Mr. Malik 所表示的願望。

主席：有人對這個決議案草案提出異議沒有？

Mr. MALIK (蘇維埃社會主義共和國聯盟)：這是法蘭西代表好意的舉動；可是這種好意顯然表示得稍為遲一點。從法蘭西代表方才提出的提案可知他的真意不在獲得一致的決定，而在逼使他人對他所提出的第一個和第二個決議案草案行使否決權；假如曾照蘇聯的合理提議做去，則這樣的決議案早可通過，而不致逼使他人行使否決權。所以這項提案可以為主席關於他自己的真正用意和 Mr. Chauvel 在主席支持下提出第一個和第二個決議案草案用意何在的疑問，提供解答。

講到現在理事會審議中的這項提案，蘇聯代表團不反對將關於常規軍備委員會、該委員會所屬工作委員會和安全理事會討論裁減軍備和禁止原子武器問題經過的紀錄送交大會參考。

我要補充說明，蘇聯代表團所謂不反對，是說它將不投票反對此項決議案草案，而將在表決時棄權，因為蘇聯代表團認為法蘭西工作文件中所載的各項提議，對於裁減軍備和軍隊全無用處，而且是不能接受的，因為它們限於蒐集關於軍隊及常規軍備的情報，而避開了遞送原子武器情報一問題。

主席：我願請求發言的兩位代表告訴我們他們是否將作冗長的陳述？理事會是知道的，有人請求我在六時宣告散會。

Mr. MANUILSKY (烏克蘭蘇維埃社會主義共和國)：法蘭西代表所提決議案草案實在是飯後送來芥醬，我不願接受這種芥醬，所以我將不投票贊成這個決議案草案，而將於表決時棄權。

Mr. CHAUVEL (法蘭西)：是芥醬也好不是芥醬也好，法蘭西代表的意見祇是請大會應該獲得正確的情報；別無其他。

主席：理事會現將法蘭西代表所提決議案草案 [S/1410] 付表決。

舉手表決，結果如下：

贊成者：阿根廷、加拿大、中國、古巴、埃及、法蘭西、那威、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

案權者：烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯盟。

本決議案經以九票贊成通過，棄權者二。

主席：各代表是否願意理事會明日午後集會？

Mr. MANUŠLAKY (烏克蘭蘇維埃社會主義共和國)：我覺得最好是在下星期二即十月二十五日集會。

主席：理事會定於十月二十五日星期二午後三時集會。

午後六時三十分散會。

第四百五十三次會議

一九四九年十月二十五日星期二午後三時在紐約成功湖舉行

主席：Mr. Warren R. AUSTIN
(美利堅合衆國)

出席者：下列各國代席：阿根廷、加拿大、中國、古巴、埃及、法蘭西、那威、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯盟、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

一、臨時議事日程 (S/Agenda 453)

一、通過議事日程

二、特別依據大會一九四八年十二月十一日決議案一九四(三)之規定將耶路撒冷劃爲非軍事區域案。

二、通過議事日程

議事日程通過。

三、特別依據大會一九四八年十二月十一日決議案一九四(三)之規定將耶路撒冷劃爲非軍事區域案

主席：本席接到以色列代表正式請求准他參合理事會關於這個問題的一切討論，但沒有投票權。倘若沒有異議，本席便邀請他就理事會議席。

以色列代表 Mr Eban 經主席邀請，就安全理事會議席。

Mahmoud FAWZI Bey (埃及)：耶路撒冷劃爲非軍事區域問題經埃及代表團的請求於一九四九年十月十一日 [第四五〇次會議] 列入安全理事會議事日程。在那個時候，有十個月的光陰已經自大會通過關於這個問題的決議案一九四(三)之後過去了。我們大家都很清楚，在這十個月中間——到現在已是十個半月了——安全理事會沒有就這一點，即採取進一步的措施把耶路撒冷劃爲非軍事區域，遵照大會決議案做了任何事情。全世界——尤其是聯合國各會員國——理應知悉安全理事會至目前爲止爲甚麼沒有就這件事情採取任何措施，在

另一方面，理應詢問安全理事會關於保護耶路撒冷區域的這個非常重要的問題——也即是與中東方面很重要的一部分地方的和平有關的問題——打算做些甚麼。

在未繼續講下去之前，我先要表明我今天就這個問題所說的話或以後在安全理事會裏辯論這個問題時所說的話都將以我們所處理的確切問題爲限，而不涉及其他事項。換句話說，將以耶路撒冷劃爲非軍事區域問題爲限。

埃及代表團提出這個問題，不但因爲自從大會的決議案通過之後十個半月已經過去了，也因爲我們願與安全理事會其他各理事國合作，探索能否就這件事情採取行動。埃及對於這件事情有三重責任。它是以鄰國、亞拉伯國家、和聯合國會員國及尤其是安全理事會理事國的資格提出這個問題來的。有了這些資格中的任何一項，我們便有權利和義務把這件事情向安全理事會提出來，喚起聯合國各會員國以及世界各國注意。

此外，大會或將於短期內詢問安全理事會，關於一九四八年十二月十一日的決議案一九四(三)，尤其是關於該決議案第八節第二段，已經做了些甚麼事情。

還有一點我要說明。我說“劃爲非軍事區域”時，在我的心目中並不是一件暫時的事情，一種過渡狀態；我的心目中並不想造成一種在表面上劃爲非軍事區域的狀態，然後任其自然，讓以後的事務去完全推翻，徹底取消那種劃爲非軍事區域的辦法——不管是甚麼辦法。我說“劃爲非軍事區域”時，我是指真正的持續不變的劃爲非軍事區域。

這是我要在這個階段中發表的意見。

主席：本席現擬陳述安全理事會討論這事情的目前情形。

現在沒有甚麼實體問題等待解決。埃及代表所陳述的各點，是關於程序的——已經做了些甚麼和打算做些甚麼。

簡單地講，聯合國巴勒斯坦問題和解委員會的報告書¹已經列入大會議程。在幾星期之

¹ 文件A/992